



Provedení 441:  
Příruba Victaulic  
2 – 6"/DN50 – DN150



Vsvuka s přírubovým adaptérem  
č. 445F a č. 445R  
1 ¼ – 12"/DN32 – DN300



Č. 441N  
Přírubový adaptér Van Stone  
2 – 12"/DN50 – DN300

## 1.0 POPIS VÝROBKU

### Dostupné rozměry:

- **Provedení 441:** 2 – 6"/DN50 – DN150
- **Č. 445F a č. 445R:** 1 ¼ – 12"/DN32 – DN300
- **Č. 441N (pouze EMEA-I):** 2 – 12"/DN50 – DN300

### Maximální provozní tlak:

- 275 psi/1896 kPa/19 bar

### Použití:

- Navrženo pro přechod z přírubového na drážkovaný systém (OGS)

### Materiály potrubí:

- Nerezová ocel

## 2.0 CERTIFIKACE/REGISTRACE



- Viz také [publikace 02.06](#), kde jsou uvedena schválení pro pitnou vodu, pokud existují.

VŽDY VYHLEDEJTE VEŠKEROU LITERATURU S INFORMACEMI O MONTÁŽI VÝROBKU, JEHO ÚDRŽBĚ NEBO PODPOŘE, KTERÁ JE UVEDENA NA KONCI TOHOTO DOKUMENTU.

Systémové číslo		Umístění	
Zpracoval		Datum	

Část: Specifikace		Odstavec	
Schváleno		Datum	

### 3.0 SPECIFIKACE - MATERIÁL

#### Provedení 441:

**Těleso:** Nerezová ocel typ 316, splňující normu A351/A351M Grade CF8M.

**Plochá těsnění: (uvedte svůj výběr<sup>1</sup>)**

#### **Třída „E“ EPDM**

EPDM (zelený barevný pás). Lze specifikovat pro systémy s horkou vodou v daném teplotním rozmezí a řadu zředěných kyselin, vzduchu bez oleje a mnoho chemických systémů. Třída UL je klasifikovaná v souladu s ANSI/NSF 61 pro nízké teploty +73 °F/+23 °C a vysoké teploty +180 °F/+82 °C pitné vody a ANSI/NSF 372. **NEKOMPATIBILNÍ PRO POUŽITÍ V ROPNÝCH NEBO PARNÍCH SYSTÉMECH.**

#### **Victaulic, třída „EF“ EPDM<sup>2</sup>**

EPDM (zelený barevný kód „X“). Lze specifikovat pro systémy s horkou vodou v daném teplotním rozmezí a řadu zředěných kyselin, vzduchu bez oleje a mnoho chemických systémů. Vyhovuje také požadavkům pro horkou a studenou pitnou vodu DVGW, W270, směrnici UBA pro elastomery, ÖVGW, SVGW, a francouzský French ACS, schváleno pro EN681-1 typ WA studenou pitnou a typ WB pro horkou vodu. Materiál WRAS schválený podle BS 6920:2014 pro systémy studené a horké pitné vody až do teploty +149 °F/+65 °C. **NEKOMPATIBILNÍ PRO POUŽITÍ V ROPNÝCH NEBO PARNÍCH SYSTÉMECH.**

#### **Victaulic, třída „EW“ EPDM**

EPDM (zelený barevný kód W). Lze specifikovat pro systémy s horkou vodou v daném teplotním rozmezí a řadu zředěných kyselin, vzduchu bez oleje a mnoho chemických systémů. Certifikovaný materiál WRAS s mikrobiologickou odolností schválený podle BS 6920 pro systémy studené a horké pitné vody až do teploty +149 °F/+65 °C. Klasifikováno UL v souladu s normami ANSI/NSF 61 a NSF 61 pro studené +73 °F/+23 °C a horké +180 °F/+82 °C systémy pitné vody a ANSI/NSF 372. **NEKOMPATIBILNÍ PRO POUŽITÍ V ROPNÝCH NEBO PARNÍCH SYSTÉMECH.**

#### **Victaulic, třída „T“ nitril**

Nitril (barevné označení: oranžová). Teplotní rozsah –20 °F až +180 °F/–29 °C až +82 °C. Toto těsnění může být určeno pro ropné produkty, včetně výparů vzduchu a olejů a to až do teploty +180 °F/+82 °C. Pro vodu může být toto těsnění určeno pro teploty do +150 °F/+66 °C. Pro bezolejové prostředí a suchý vzduch může být toto těsnění určeno pro teploty do +140 °F/+60 °C. **NEKOMPATIBILNÍ PRO POUŽITÍ V SYSTÉMECH S HORKOU VODOU NEBO V PARNÍCH SYSTÉMECH.**

#### **Ostatní**

Výběr alternativních těsnění viz [dokument 05.01](#): Průvodce výběrem těsnění Victaulic.

<sup>1</sup> Uvedené systémy slouží pouze jako Obecný návod k použití. Je třeba uvést, že existují systémy, pro které nejsou tato těsnění kompatibilní. Vždy vyhledejte nejnovějšího [Průvodce výběrem těsnění Victaulic](#), kde naleznete návod, jak vybrat těsnění pro specifické systémy a seznam nekompatibilních systémů.

<sup>2</sup> K dispozici výhradně v Evropě.

#### **Č. 445F a č. 445R:**

**Trubka:** Nerezová ocel typ 304L nebo 316L, trubka plán 10S, splňující normu ASTM A312/A312M.

**Příruba:** Nerezová ocel 316L podle normy ASTM 182M.

#### **Č. 441N:**

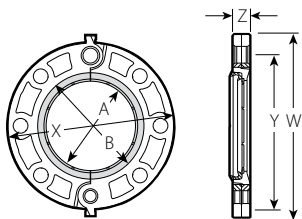
**Trubka:** Nerezová ocel typ 304L nebo 316L, trubka plán 10S, splňující normu ASTM A312/A312M nebo ekvivalentní.

**Příruba:** Nerezová ocel 304L nebo 316L podle normy ASTM 182M nebo ekvivalentní.

## 4.0 ROZMĚRY

### Přírubový adaptér Victaulic z nerezové oceli

Provedení 441 (ANSI B16.5 třída 150)



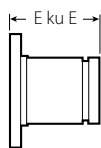
Velikost		Šroub/matice		Těsnící povrch		Rozměry				Váha
Jmenovitá hodnota palce DN	Skutečný vnější průměr palce mm	Množství	Velikost palce	"A" Max. palce mm	"B" Min. palce mm	W palce mm	X palce mm	Y palce mm	Z palce mm	Přibližně (každá) lbs kg
2 DN50	2.375 60,3	4	5/8 x 2 3/4	2.40 61	3.40 86	6.84 174	6.00 152	4.75 121	0.82 21	3.0 1,4
2 1/2	2.875 73,0	4	5/8 x 3	2.90 74	3.90 99	7.72 196	7.00 178	5.50 140	0.88 22	4.3 2,0
3 DN80	3.500 88,9	4	5/8 x 3	3.50 89	4.50 114	8.22 209	7.50 191	6.00 152	0.94 24	4.8 2,2
4 DN100	4.500 114,3	8	5/8 x 3	4.50 114	5.50 140	9.72 247	9.00 229	7.50 191	0.94 24	6.9 3,1
6 DN150	6.625 168,3	8	3/4 x 3 1/2	6.60 168	7.80 198	11.78 299	11.00 279	9.50 241	1.00 25	9.5 4,3

#### POZNÁMKA

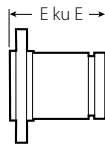
- Informujte se v [dokumentu I-100](#), kde jsou popsány specifické pokyny pro tento produkt.

## 4.1 ROZMĚRY

### Vsuvka s přírubovým adaptérem ANSI, č. 445F a 445R



Č. 445F  
ANSI B16.5 třída 150, ploché čelo



Č. 445R  
ANSI B16.5 třída 150, vyvýšené čelo

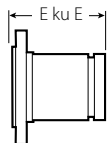
Velikost		Tloušťka stěny	Rozměry E ku E palce mm	Váha
Jmenovitá hodnota	Skutečný vnější průměr			Přibližně (každá)
palce DN	palce mm	palce mm		lbs kg
1 ¼ DN32	1.660 42,2	0.10 2,6	4.00 102	3.3 1,5
1 ½ DN40	1.900 48,3	0.10 2,6	4.00 102	3.9 1,8
2 DN50	2.375 60,3	0.10 2,6	4.00 102	6.2 2,8
2 ½	2.875 73,0	0.10 2,6	4.00 102	9.9 4,5
DN65	3.000 76,1	0.10 2,6	4.00 102	7.3 3,3
3 DN80	3.500 88,9	0.10 2,6	4.00 102	11.4 5,2
4 DN100	4.500 114,3	0.10 2,6	6.00 152	18.4 8,3
5	5.563 141,3	0.16 4,0	6.00 152	21.3 9,7
6 DN150	6.625 168,3	0.16 4,0	6.00 152	27.5 12,5
8 DN200	8.625 219,1	0.16 4,0	6.00 152	41.3 18,8
10 DN250	10.750 273,0	0.16 4,0	8.00 203	59.8 27,1
12 DN300	12.750 323,9	0.16 4,0	8.00 203	88.2 40,0

#### POZNÁMKY

- Tlaky a koncové zatížení se liší v závislosti na provedení spojky a tloušťce stěny 445F/445R a drážkové trubky. Hodnoty tlaku a koncových zařízení naleznete v technickém dokumentu Victaulic pro spojky s drážkovanými konci, použité ke spojení vsuvek přírubového adaptéru k potrubnímu systému
- Pokud potřebujete další řešení přírubových adaptérů třídy ANSI, kontaktujte společnost Victaulic.

## 4.2 ROZMĚRY

### Vsuvka s přírubovým adaptérem ISO Van Stone (pouze Evropa) č. 441N (PN10 / PN16)



Č. 441N

Volná desková příruba ISO EN1092  
1 typ 02A nerezová ocel 316L

Velikost		Tloušťka stěny	Rozměry	Váha	
Jmenovitá hodnota	Skutečný vnější průměr			Přibližně (každá)	
DN palce	mm palce			PN10 kg lb	PN16 kg lb
DN50 2	60,3 2.375	2,8 0.109	64 2.50	3,1 6.9	3,1 6.9
2 ½	73,0 2.875	3,1 0.120	64 2.50	4,3 9.6	4,3 9.6
DN65	76,1 3.000	3,1 0.120	64 2.50	4,3 9.6	4,3 9.6
DN80 3	88,9 3.500	3,1 0.120	64 2.50	4,2 9.2	4,2 9.2
DN100 4	114,3 4.500	3,1 0.120	76 3.00	5,4 11.9	5,4 11.9
DN125	139,7 5.500	3,1 0.120	76 3.00	5,4 11.9	5,4 11.9
DN150 6	168,3 6.625	3,4 0.134	89 3.50	9,4 20.7	9,4 20.7
DN200 8	219,1 8.625	3,8 0.148	102 4.00	11,8 26.0	10,0 22.0
DN250 10	273,0 10.750	4,2 0.165	127 5.00	15,9 35.1	14,8 32.6
DN300 12	323,9 12.750	4,6 0.180	152 5.98	19,1 42,1	19,5 43.0

#### POZNÁMKY

- Tlaky a koncové zatížení se liší v závislosti na provedení spojky a tloušťce stěny 441N a drážkové trubky. Hodnoty tlaku a koncových zařízení naleznete v technickém dokumentu Victaulic pro spojky s drážkovanými konci, použité ke spojení vsuvek přírubového adaptéru k potrubnímu systému
- Pokud potřebujete další řešení přírubových adaptérů třídy ISO, kontaktujte společnost Victaulic.

## 5.0 FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY

### Funkčnost pro tloušťku stěn ANSI:

Velikost		Provedení 441			Maximálně	
Jmenovitá hodnota palce DN	Skutečný vnější průměr palce mm	Tloušťka stěny trubky		Typ drážky	Provozní tlak <sup>3</sup> kPa psi	Koncové zatížení <sup>3</sup> lbs N
		palce mm	Číslo dle normy ANSI			
2 DN50	2.375 60,3	0.217 5,5	80S	C	1896 275	5419 1218
		0.154 3,9	40S	Std/C	1896 275	5419 1218
		0.110 2,8	10S	RX	1896 275	5419 1218
		0.067 1,7	5S	RX	1379 200	3941 886
2½	2.875 73,0	0.276 7,0	80S	C	1896 275	7941 1785
		0.205 5,2	40S	Std/C	1896 275	7941 1785
		0.122 3,1	10S	RX	1896 275	7941 1785
		0.083 2,1	5S	RX	1379 200	5776 1298
3 DN80	3.500 88,9	0.299 7,6	80S	C	1896 275	11679 2646
		0.217 5,5	40S	Std/C	1896 275	11679 2646
		0.122 3,1	10S	RX	1896 275	11679 2646
		0.083 2,1	5S	RX	1379 200	8560 1924
4 DN100	4.500 114,3	0.339 8,6	80S	C	1896 275	19454 4374
		0.236 6,0	40S	Std/C	1896 275	19454 4374
		0.122 3,1	10S	RX	1896 275	19454 4374
		0.083 2,1	5S	RX	1379 200	14150 3181
6 DN150	6.625 168,3	0.280 7,1	40S	Std/C	1896 275	42166 9479
		0.134 3,4	10S	RX	1379 200	30668 6895
		0.110 2,8	5S	RX	862 125	19171 4310

RX = sada válců pro tenkostěnné nerezové trubky označené předponou „RX“

Std = standardní sada válců označená předponou „R“

C = obrobena drážka

<sup>3</sup> Provozní tlak a koncová zatížení jsou celkové hodnoty pro všechna vnitřní a vnější zatížení. Podrobnosti o funkčních charakteristikách jiných trubek vám poskytne společnost Victaulic.

#### POZNÁMKA

- VÝSTRAHA: POUZE PRO JEDNORÁZOVÉ PROVOZNÍ TESTY: maximální provozní tlak spoje může být zvýšen na 1½ násobek uvedených hodnot.

## 5.1 FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY

### Funkčnost pro tloušťku stěn ISO:

Velikost		Provedení 441		Maximálně	
Jmenovitá hodnota DN palce	Skutečný vnější průměr mm palce	Tloušťka stěny trubky mm palce	Typ drážky	Provozní tlak <sup>3</sup> kPa psi	Koncové zatížení <sup>3</sup> lbs N
DN50 2	60,3 2.375	5,6 0.220	C	1896 275	5419 1218
		4,0 0.157	Std/C	1896 275	5419 1218
		3,6 0.142	Std	1896 275	5419 1218
		3,2 0.126	Std	1896 275	5419 1218
		2,9 0.114	Std	1896 275	5419 1218
		2,6 0.102	RX	1724 250	4927 1108
		2,3 0.091	RX	1724 250	4927 1108
		2,0 0.079	RX	1551 225	4433 997
		1,6 0.063	RX	1379 200	3941 886
DN80 3	88,9 3.500	8,0 0.315	C	1896 275	11769 2646
		5,6 0.220	Std/C	1896 275	11769 2646
		4,0 0.157	Std	1896 275	11769 2646
		3,6 0.142	Std	1896 275	11769 2646
		3,2 0.126	Std	1896 275	11769 2646
		2,9 0.114	RX	1724 250	10699 2405
		2,6 0.102	RX	1600 232	9929 2232
		2,3 0.091	RX	1379 200	8559 1924
		2,0 0.079	RX	1379 200	8560 1924
DN100 4	114,3 4.500	8,8 0.346	C	1896 275	19454 4374
		6,3 0.248	C	1896 275	19454 4374
		4,5 0.177	Std	1896 275	19454 4374
		3,6 0.142	Std	1896 275	19454 4374
		2,9 0.114	RX	1724 250	17686 3976
		2,6 0.102	RX	1600 232	16413 3690
		2,0 0.079	RX	1379 200	14150 3181

RX = sada válců pro tenkostěnné nerezové trubky označené předponou „RX“

Std = standardní sada válců označená předponou „R“

C = obrobená drážka

<sup>3</sup> Provozní tlak je celková hodnota pro všechna vnitřní a vnější zatížení. Podrobnosti o funkčních charakteristikách jiných trubek vám poskytne společnost Victaulic.

#### POZNÁMKA

- VÝSTRAHA: POUZE PRO JEDNORÁZOVÉ PROVOZNÍ TESTY: maximální provozní tlak spoje může být zvýšen na 1½ násobek uvedených hodnot.

## 5.1 FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY (pokračování)

### Funkčnost pro tloušťku stěn ISO:

Velikost		Provedení 441		Maximálně	
Jmenovitá hodnota DN palce	Skutečný vnější průměr mm palce	Tloušťka stěny trubky mm palce	Typ drážky	Provozní tlak <sup>3</sup> kPa psi	Koncové zatížení <sup>3</sup> lbs N
DN150 6	168,3 6.625	11,0 0.433	C	1896 275	42166 9479
		7,1 0.280	Std	1896 275	42166 9479
		7,1 0.280	C	1896 275	42166 9479
		5,0 0.197	Std	1600 232	35574 7997
		4,5 0.177	Std	1551 225	34501 7756
		4,0 0.157	Std	1379 200	30667 6894
		3,2 0.126	RX	1207 175	26836 6033
		2,6 0.102	RX	N/R	
		2,0 0.079	RX		

RX = sada válců pro tenkostěnné nerezové trubky označené předponou „RX“

Std = standardní sada válců označená předponou „R“

C = obrobená drážka

N/R = nehodnoceno.

<sup>3</sup> Provozní tlak je celková hodnota pro všechna vnitřní a vnější zatížení. Podrobnosti o funkčních charakteristikách jiných trubek vám poskytne společnost Victaulic.

#### POZNÁMKA

- VÝSTRAHA: POUZE PRO JEDNORÁZOVÉ PROVOZNÍ TESTY: maximální provozní tlak spoje může být zvýšen na 1½ násobek uvedených hodnot.



## 6.0 OZNÁMENÍ

- Provedení 441 není vytváří pevné spojení s drážkovanou trubkou. Je nutné očekávat jistou míru osové, úhlové a otočné flexibility spojení.
- Provedení 441 je navrženo pro použití přírubami se zvýšeným čelem s ANSI B16.5 třída 150. Když se provedení 441 používá s plochou přírubou, zvýšené výčnělky na vnějším okraji a okolo dosedacích otvorů přírubového adaptéru musí být zabroušeny do jedné roviny s tělesem. Informujte se v pokynech k instalaci přírubového adaptéru 441 Vic, [dokument I-441](#).
- Provedení 441 nesmí být použito jako kotevní body pro spojovací táhla mezi nezajištěnými spoji.
- Provedení 441 nesmí být použito proti povrchu opatřenému pryží nebo s ventily s voštinou nebo oky, nebo pokud přírubový adaptér není namontován v jedné rovině s protější přírubou. Pro tyto typy aplikací použijte adaptér drážka / příruba, například č. 445F nebo č. 445R.
- V důsledku většího rozměru příruby nesmí být provedení 441 použito v poloze 90° vůči jiné nebo standardní armatuře.
- Těsnění přírubového adaptéru provedení 441 je nutné vždy instalovat tak, aby barevně rozlišená strana byla na trubce a druhá hrana směřovala k protější přírubě. Značení na vnější straně těsnění musí být směřováno k přírubovému adaptéru provedení 441.
- **VÝSTRAHA:** Před započítím montáže, demontáže nebo seřízení veškerých potrubních armatur společnosti Victaulic odtlakujte a vypusťte potrubní systém.

### VÝSTRAHA

- **Při drážkování tenkostěnných trubek z nerezové oceli kvůli spojování pomocí spojek Victaulic musí být použita sada válců Victaulic RX.**

Pokud nepoužijete pro drážkování tenkostěnných trubek z nerezové oceli sadu válců Victaulic RX, může dojít k poruše spoje a v důsledku toho k těžkému zranění osob nebo hmotné škodě.

### VÝSTRAHA



- **Před instalováním, demontováním, seřízením nebo údržbou jakýchkoliv potrubních armatur společnosti Victaulic si prostudujte veškeré pokyny a porozumějte jim.**
- **Před započítím montáže, demontáže, seřízení nebo údržby veškerých potrubních armatur společnosti Victaulic odtlakujte a vypusťte potrubní systém.**
- **Používejte ochranné brýle, přilbu a pracovní obuv.**

**Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.**

### OZNÁMENÍ

- **Drážkovací válce Victaulic RX musejí být objednány samostatně. Jsou označeny stříbrnou barvou a na přední straně sady válců je označení RX.**

## 7.0 ODKAZY NA LITERATURU

[17.01: Příprava konců trubek z nerezové oceli](#)

[17.09: Výkonové údaje drážkovaných spojek Victaulic pro trubky z nerezové oceli](#)

[25.01: Technické údaje drážky OGS \(Original Groove System\)](#)

[29.01: Smluvní podmínky/Záruka](#)

[I-100: Příručka pro montáž](#)

[I-ENDCAP: Pokyny k montáži koncových uzávěrů Victaulic](#)

### Odpovědnost uživatele za výběr a použitelnost produktu

Každý uživatel nese konečnou zodpovědnost jak za rozhodnutí o použitelnosti výrobků společnosti Victaulic pro konkrétní konečný účel v souladu s průmyslovými normami a projektovými specifikacemi a příslušnými stavebními předpisy a souvisejícími nařízeními, tak i za provedení montáže, údržby, bezpečnost a varování podle pokynů společnosti Victaulic. Nic v tomto či jakémkoli jiném dokumentu, žádné ústní doporučení, rada nebo názor kteréhokoli zaměstnance společnosti Victaulic nelze považovat za souhlas se změnou, úpravou, nahrazením či netrváním na libovolném ustanovení standardních prodejních podmínek, montážních pokynů či tohoto prohlášení o zřeknutí se odpovědnosti společnosti Victaulic.

### Práva duševního vlastnictví

Žádné prohlášení obsažené v tomto dokumentu o možném nebo navrhovaném použití jakéhokoli materiálu, výrobku, služby nebo konstrukce není zamýšleno a nesmí být interpretováno jako udělení licence v rámci některého patentu nebo jiného práva duševního vlastnictví společnosti Victaulic nebo jejich dceřiných nebo přidružených společností zahrnující toto použití nebo konstrukci ani jako doporučení použít tento materiál, výrobek, službu nebo konstrukci v případě porušení libovolného patentu nebo jiného práva duševního vlastnictví. Termíny „patentovaný“ nebo „žádost o patent je v řízení“ odkazují na patenty konstrukce nebo užité vzory nebo patentové přihlášky výrobků a/nebo způsobů použití v USA a/nebo dalších zemích.

### Poznámka

Tento produkt musí být vyroben společností Victaulic nebo podle specifikací společnosti Victaulic. Všechny produkty se musí montovat v souladu s aktuálními pokyny pro instalaci/montáž společnosti Victaulic. Společnost Victaulic si vyhrazuje právo na změnu specifikací výrobku, konstrukce a standardního vybavení bez dalšího upozornění a jakýchkoliv závazků.

### Instalace

Vždy VYHLEDEJTE příručku nebo pokyny pro montáž výrobku společnosti Victaulic, který instalujete. Příručky, které obsahují veškeré instalační a montážní údaje, jsou součástí každé zásilky výrobků společnosti Victaulic a jsou k dispozici ve formátu PDF na našem webu [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com).

### Záruka

Podrobné informace najdete v části Záruka aktuálního ceníku nebo se obraťte na společnost Victaulic.

### Obchodní známky

Victaulic a všechny ostatní značky společnosti Victaulic jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky společnosti Victaulic a/nebo jejich přidružených společností v USA a/nebo ostatních zemích.